



دليل التشغيل

VRV أجهزة تكييف الهواء العاكسة

FXNQ20A2VEB
FXNQ25A2VEB
FXNQ32A2VEB
FXNQ40A2VEB
FXNQ50A2VEB
FXNQ63A2VEB

الرجاء القراءة قبل التشغيل

- 2..... أسماء الأجزاء ووظائفها
- 2..... احتياطات السلامة

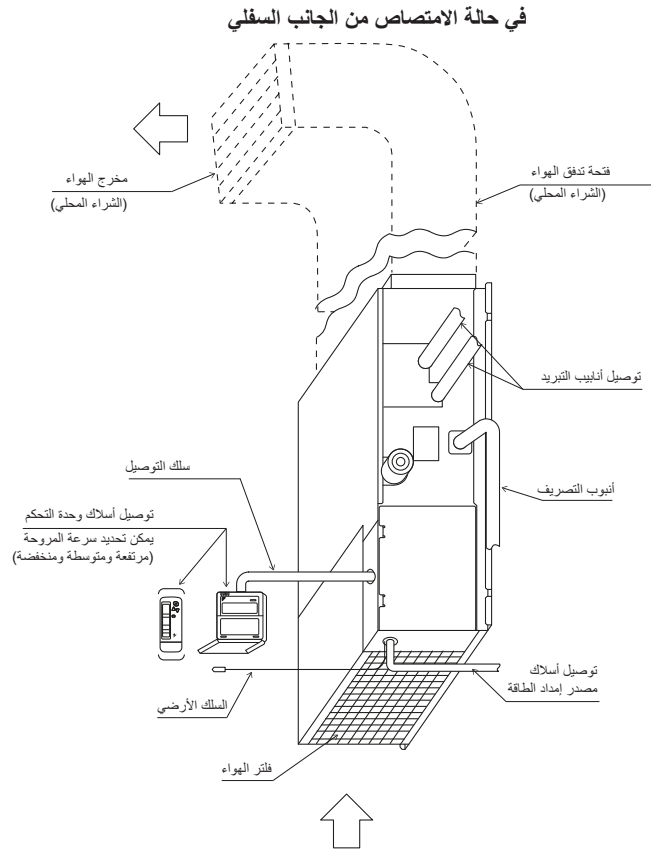
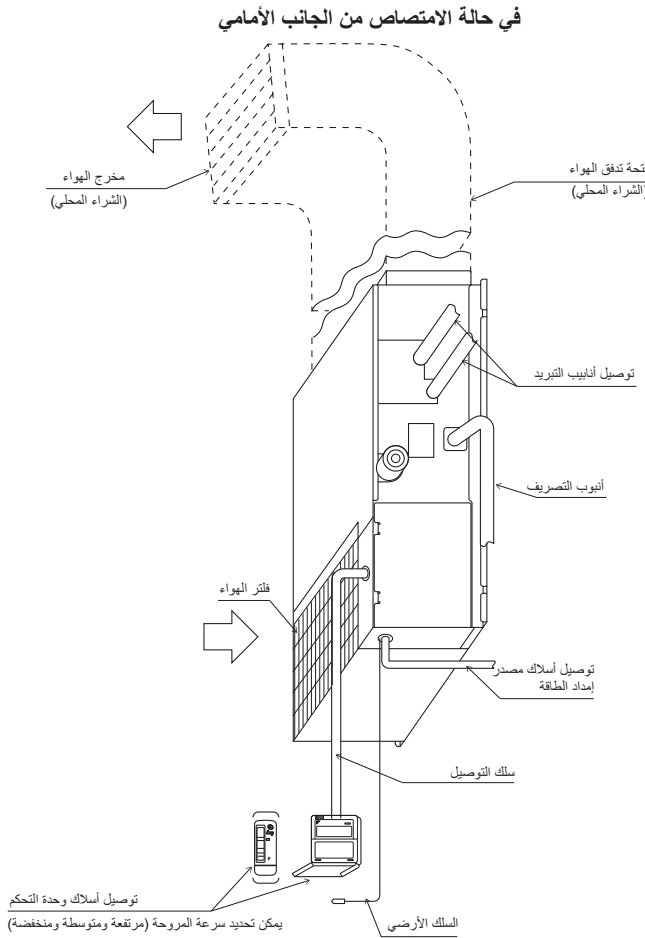
الصيانة

- 3..... الصيانة والفحص
- 3..... تنظيف الوحدة الداخلية من الداخل
- 3..... تنظيف فلتر الهواء
- 4..... تنظيف مخرج الهواء والأجزاء الخارجية
- 4..... استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- 5..... المواصفات

خدمة ما بعد البيع

- 5..... خدمة ما بعد البيع والصيانة

الرجاء القراءة قبل التشغيل أسماء الأجزاء ووظائفها



بعد قراءة هذا الدليل، احتفظ به في متناولك بحيث يمكنك الرجوع إليه عند الضرورة. إذا تم نقل ملكية الجهاز إلى مستخدم جديد، فأحرص أيضًا على تسليم هذا الدليل إليه.
مستوى ضغط الصوت أقل من 70 ديسيبل (A).

⚠ تحذير

- استشر الوكيل المحلي بشأن عملية التركيب. فقد يؤدي إجراء هذه العملية بنفسك إلى تسرب المياه أو التعرض لصدمات كهربائية أو لمخاطر نشوب حريق.
- استشر الوكيل المحلي بشأن عمليات التعديل والإصلاح والصيانة المتعلقة بتكييف الهواء. قد يؤدي إجراء هذه العملية بطريقة غير سليمة إلى تسرب المياه أو التعرض لصدمات كهربائية أو لمخاطر نشوب حريق.
- احذر نشوب حريق في حالة تسرب غاز التبريد. إذا لم يعمل تكييف الهواء بشكل سليم، لا يتم صدور هواء بارد أو ساخن مثلاً، فقد يرجع ذلك إلى تسرب مادة التبريد. اطلب المساعدة من الوكيل. مادة التبريد الموجودة بداخل تكييف الهواء آمنة ولا تتسرب في الأحوال العادية. ومع ذلك، قد يؤدي تلامسها مع فرن أو مدفأة أو موقد ذي السنة لهب مكشوفة إلى انبعاث غاز ضار بالصحة. لا تستخدم تكييف الهواء بعدئذٍ حتى يتم التأكد من إصلاح التسرب على يد فني صيانة مؤهل.

احتياطات السلامة

للاستفادة من جميع وظائف تكييف الهواء ولتجنب حدوث أعطال بسبب سوء الاستخدام، فإننا نوصي بقراءة دليل الإرشادات هذا بعناية قبل بدء الاستخدام.

- يندرج جهاز تكييف الهواء هذا تحت تصنيف "الأجهزة غير المتاحة لأفراد الجمهور العام".
- الاحتياطات الموضحة في هذا الدليل مقسمة إلى فئتين هما: "تحذير" و"تنبيه". وكلاهما يحتوي على معلومات هامة بشأن السلامة. احرص على الالتزام بجميع الاحتياطات وعدم إهمالها.

⚠ تحذير قد ينجم عن عدم اتباع هذه الإرشادات بشكل صحيح التعرض لإصابة شخصية أو خسائر في الأرواح.

⚠ تنبيه قد يؤدي التقاعس في مراعاة الإرشادات بشكل صحيح إلى التسبب في تلفيات في الممتلكات أو إصابات للأشخاص، والتي قد تكون خطيرة بناءً على الظروف المحيطة.

الوثائق الأصلية محررة باللغة الإنجليزية. وجميع اللغات الأخرى هي ترجمات لها.

الجدول أعلاه مرتبط بالموديلات والقيم المذكورة في هذا الجدول	A	B	C	D	E
FXNQ20A2VEB	1,9	0,3	2,5	0,071	51
FXNQ25A2VEB	2,1	0,7	3,2	0,071	51
FXNQ32A2VEB	2,6	1	4	0,071	51
FXNQ40A2VEB	3,3	1,2	5	0,078	52
FXNQ50A2VEB	4	1,6	6,3	0,099	53
FXNQ63A2VEB	4,9	2,2	8	0,11	54

⚠️ تنبيه

- قبل التنظيف، احرص على إيقاف تشغيل الوحدة أو ضبط القاطع على وضع إيقاف التشغيل أو إزالة سلك الطاقة. وإلا تم التعرض لصدمة كهربائية أو للإصابة.
- لا تغسل تكييف الهواء بالمياه؛ فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- استشر الوكيل بشأن تنظيف تكييف الهواء من الداخل. قد يؤدي التنظيف بطريقة غير صحيحة إلى كسر الأجزاء البلاستيكية وتسرب المياه وغيرها من التلوثات، بالإضافة إلى التعرض لصدمات كهربائية.
- توخ الحذر عند تنظيف فلتر الهواء أو فحصه. عند العمل في الأماكن المرتفعة، يجب توخي الحذر الشديد. فقد يؤدي عدم ثبات السقالة إلى السقوط أو الانقلاب من عليها، ومن ثم التعرض للإصابة.

الصيانة والفحص

- احرص على تنظيف مجمعة التصريف بصفة دورية، حيث قد يتسبب انسداد أنابيب الصرف بالغبار في تسرب المياه.
- لمعرفة إجراءات التنظيف، استشر وكيل Daikin. (من الضروري تنظيف تكييف الهواء قبل بداية أي فصل يلزم فيه تشغيل التبريد أو التدفئة).
- إذا كانت المنطقة المحيطة بالوحدة الداخلية بها غبار كثيف، فاستخدم غطاء الوقاية من الغبار (الشراء المحلي).


تنظيف الوحدة الداخلية من الداخل

- يلزم تنظيف الوحدة الداخلية من الداخل بصفة دورية.
- اطلب من وكيل Daikin تنظيف الوحدة الداخلية حيث إن عملية التنظيف تتطلب تقنيات خاصة.

الصيانة الدورية:

تنظيف فلتر الهواء

الشرح

- قد تؤدي إزالة فلتر الهواء في غير أوقات تنظيف تكييف الهواء إلى وقوع حوادث.
- يرجى تنظيف الفلتر فور ظهور العلامة  وحدة التحكم عن بُعد. ستظهر هذه العلامة عندما يتجاوز وقت التشغيل الوقت المعين.
- إذا استخدم تكييف الهواء في ظل بيئة بها غبار كثيف، فاحرص على زيادة العمليات الدورية لتنظيف فلتر الهواء.
- استشر الوكيل لديك إذا كنت بحاجة إلى تغيير وقت الإعداد عند

- استشر الوكيل المحلي بشأن تغيير مكان تكييف الهواء وإعادة تركيبه.

قد يؤدي إجراء عملية التركيب بطريقة غير سليمة إلى حدوث تسرب أو التعرض لصدمات كهربائية أو لمخاطر نشوب حريق. يمكن للأطفال من سن ٨ سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفقدون المعرفة والخبرة استخدام هذا الجهاز إذا تم الإشراف عليهم وتقديم التعليمات لهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة مع فهم المخاطر المنطوية.

يجب ألا يعيثر الأطفال بهذا الجهاز

- يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم بدون الإشراف عليهم

⚠️ تنبيه

- لا تضع أي أجسام بالقرب من الوحدة الخارجية مباشرة ولا تسمح بتراكم الأوراق وأي رواسب أخرى حول الوحدة.
- الأوراق عبارة عن مرقد الحيوانات الصغيرة التي قد تدخل إلى الوحدة. عند دخول هذه الحيوانات إلى الوحدة، قد يؤدي ذلك إلى ظهور أعطال أو انبعاث دخان أو نشوب حريق أثناء ملامستها للأجزاء الكهربائية.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام بواسطة خبير أو أشخاص مدربين في المتاجر وفي الصناعة الخفيفة وفي المزارع، أو للاستخدام التجاري من قبل أشخاص عاديين.

الصيانة

⚠️ تحذير

- يُسمح للشخص المؤهل فقط بتنفيذ الصيانة بخلاف الصيانة اليومية.
- قبل ملامسة أي أسلاك توصيل، تأكد من إيقاف تشغيل جميع مفاتيح إمداد الطاقة.
- لا تستخدم مواد قابلة للاشتعال (رذاذ الشعر أو مبيد الحشرات مثلاً) بالقرب من المنتج. لا تنظف المنتج باستخدام مذيبيات عضوية مثل سائل تخفيف الدهان (الترن).
- قد يؤدي استخدام المذيبيات العضوية إلى تلف المنتج بفعل الشقوق أو التعرض لصدمات كهربائية أو نشوب حريق.
- اتصل بأفراد محترفين بشأن تركيب الملحقات وحرص على استخدام الملحقات المحددة من قبل جهة التصنيع.
- في حالة ظهور عيب بسبب إجراء عملية التركيب بنفسك، قد يؤدي ذلك إلى تسرب المياه أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

متطلبات المعلومات لوحدة ملفات المروحة

العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة
سعة التبريد (الملموسة)	c, Pelec	A	كيلوات
سعة التبريد (غير الملموسة)	c, Pelec	B	كيلوات
سعة التدفئة	c, Pelec	C	كيلوات
إجمالي إدخال القدرة الكهربائية	Pelec	D	كيلوات
مستوى قوة الصوت (لكل إعداد سرعة إن أمكن)	LWA	E	ديسبيل
تفاصيل الاتصال	DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o. U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic		

قم بإزالة الماء وجففه في الظل.



3. قم بتوصيل فلتر الهواء.

4. اضغط على زر "إعادة ضبط الفلتر" الموجود على وحدة التحكم عن بُعد.

تختفي الشاشة " " .

تنظيف مخرج الهواء والأجزاء الخارجية

⚠ تنبيه

- لا تستخدم الجازولين أو البنزين أو التتر أو مسحوق تلميع أو مبيد حشرات سائل.
- لا تستخدم ماءً ساخناً تصل درجة حرارته إلى 50° م أو أعلى حيث قد يتسبب ذلك في تغير اللون أو التشوه.

(1) استخدم قطعة قماش ناعمة جافة للتنظيف.
(عند مواجهة صعوبة في إزالة البقع، استخدم المياه أو سائل تنظيف عديم اللون.)

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا ظهرت الأعراض التالية، فاتصل بالوكيل لديك.

⚠ تحذير

- عند تعطل تكييف الهواء (انبعاث رائحة حريق، وما إلى ذلك)، افصل الوحدة عن مصدر الطاقة واتصل بالوكيل المحلي. قد تؤدي متابعة التشغيل في ظل هذه الظروف إلى حدوث عطل أو التعرض لصدمات كهربائية أو لمخاطر نشوب حريق.
- اتصل بالوكيل.

العرض

- في حالة تشغيل جهاز أمان، مصهر أو قاطع أو قاطع ذي حساسية للحماية من التسرب الأرضي للتيار مثلاً؛ اتخذ الإجراءات التالية قبل الاتصال. لا تقم بتشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي. إذا لم يعمل مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل بشكل طبيعي؛ اتخذ الإجراءات التالية قبل الاتصال. أوقف تشغيل مفتاح الطاقة الرئيسي.

العرض

- يتسرب الماء من تكييف الهواء. اتخذ الإجراءات التالية قبل الاتصال. أوقف التشغيل.

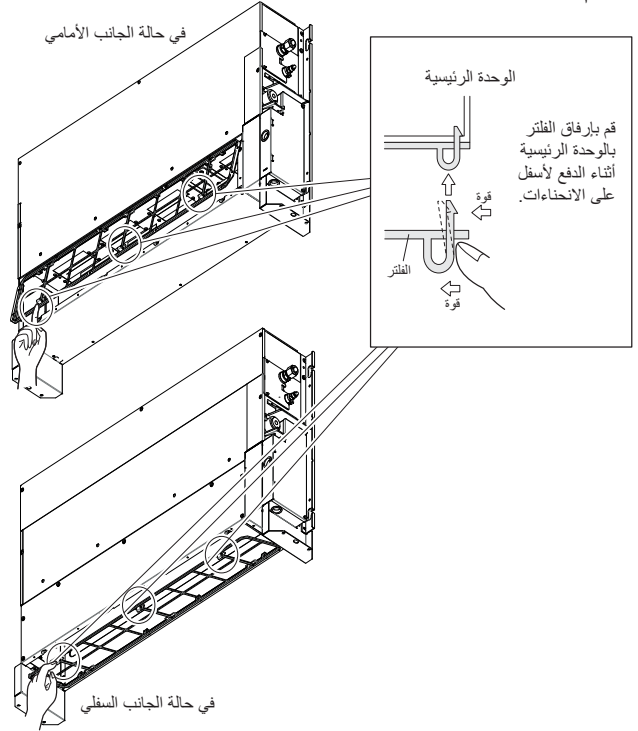
ظهور العلامة .

يُقدر إعداد المصنع الافتراضي بـ 2500 ساعة.)

• تتوفر الأوقات التالية لنمط العرض.

1250 و 2500 و 5000 و 10000

1. قم بإزالة فلتر الهواء.



2. قم بتنظيفه.

⚠ تنبيه

- لا تغسل تكييف الهواء بماء ساخن تزيد درجة حرارته عن 50° م، حيث إن هذا قد يؤدي إلى تغير اللون أو التشوه.
- تجنب دائماً تجفيف الفلتر بتعرضه مباشرة للنيران، حيث إن هذا قد يؤدي إلى حدوث حروق.
- لتنظيف المنتجات التي تم شراؤها محلياً، استشر الوكيل لديك.

(1) استخدم مكنسة كهربائية (أ) أو اغسل فلتر الهواء (ب) لإزالة الغبار والنفايات.

(A) أزل الغبار والنفايات باستخدام مكنسة كهربائية.



(B) اغسله بالماء.

عندما يكون فلتر الهواء متسخاً للغاية، استخدم فرشاة ناعمة وسائل تنظيف محايد.



خدمة ما بعد البيع خدمة ما بعد البيع والصيانة



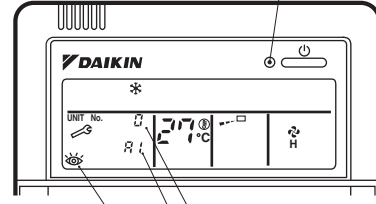
- استشر الوكيل المحلي بشأن عمليات التعديل والإصلاح والصيانة المتعلقة بتكييف الهواء.
- قد يؤدي إجراء هذه العملية بطريقة غير سليمة إلى تسرب المياه أو التعرض لصدمات كهربائية أو لمخاطر نشوب حريق.
- استشر الوكيل المحلي بشأن تغيير مكان تكييف الهواء وإعادة تركيبه.
- قد يؤدي إجراء عملية التركيب بطريقة غير سليمة إلى حدوث تسرب أو التعرض لصدمات كهربائية أو لمخاطر نشوب حريق.
- احذر نشوب حريق في حالة تسرب غاز التبريد.
- إذا لم يعمل تكييف الهواء بشكل سليم، لا يتم صدور هواء بارد أو ساخن مثلاً، فقد يرجع ذلك إلى تسرب مادة التبريد.
- اطلب المساعدة من الوكيل.
- مادة التبريد الموجودة بداخل تكييف الهواء آمنة ولا تتسرب في الأحوال العادية.
- ومع ذلك، قد يؤدي تلامسها مع فرن أو مدفأة أو موقد ذي ألسنة لهب مكشوفة إلى انبعاث غاز ضار بالصحة.
- لا تستخدم تكييف الهواء بعدئذٍ حتى يتم التأكد من إصلاح التسرب على يد فني صيانة مؤهل.

- إذا طالبت الوكيل بالإصلاح، فأخبر فريق العمل المسؤول بالتفاصيل التالية:
- رقم المنتج الخاص بتكييف الهواء:
- راجع بطاقة الضمان.
- تاريخ الشحن وتاريخ التركيب:
- راجع بطاقة الضمان.
- العطل:
- أخبر فريق العمل بتفاصيل العطل.
- (رمز العطل الذي يظهر على وحدة التحكم عن بُعد.)
- الاسم والعنوان ورقم الهاتف
- الإصلاح عند انتهاء فترة الضمان
- اتصل بالوكيل. وإذا كان من الضروري إجراء عملية الإصلاح، فنحن نوفر خدمة مقابل دفع تكلفتها.
- الحد الأدنى لفترة تخزين الأجزاء المهمة
- إذا توقف نوع معين من تكييفات الهواء، فنحن في Daikin نحتفظ بالأجزاء المهمة ذات الصلة به في المخزن لمدة لا تقل عن 9 سنوات.
- تشير الأجزاء المهمة إلى الأجزاء الضرورية اللازمة لتشغيل تكييف الهواء.
- الصيانة والفحص
- سيتهور أداء الوحدة بعض الشيء بعد عدة سنوات من استخدامها نظراً لتجمع الغبار بها.

العرض

- يومض مصباح "OPERATION" (التشغيل) أو شاشة "INSPECTION" (الفحص) أو "UNIT No." (رقم الوحدة) ويضيء، كما يظهر "MAL-FUNCTION CODE" (رمز العطل).

مصباح التشغيل



رقم الوحدة الداخلية التي وقع بها أحد الأعطال

شاشة الفحص

رمز العطل

اتخذ الإجراءات التالية قبل الاتصال.
وأخبر الوكيل بالتفاصيل التي تظهر على وحدة التحكم عن بُعد.

المواصفات

نوع المنتج والضوضاء الجارية

الطراز		رقم الطراز					
		63	50	40	32	25	20
النوع	الوظيفة	النظام المزود بمضخة تسخين					
	نظام المجموعة	نوع العزل					
	طريقة تبريد المكثف	نوع تبريد الهواء					
	طريقة نفث الهواء	نوع نفث الهواء المباشر					
	سعة التبريد المقدر (بالوات)	7100	5600	4500	3600	2800	2200
	سعة التدفئة المقدر (بالوات)	8000	6300	5000	4000	3200	2500

متطلبات التخلص من الوحدة

يأتي المنتج والبطاريات المرفقة مع وحدة التحكم عن بُعد مميزة بهذا الرمز. تعني هذه العلامة أنه لا ينبغي وضع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات مع النفايات المنزلية غير المصنفة.

بالنسبة للبطاريات، يمكن طباعة الرمز الكيميائي أسفل الرمز. يقصد بهذا الرمز الكيميائي أن البطاريات تحتوي على معادن ثقيلة أعلى من نسبة تركيز معينة. والرموز الكيميائية المحتملة هي:



Pb: الرصاص (<0.004%)

لا تحاول تفكيك الجهاز بنفسك حيث إن تفكيكه، ومعالجة سائل التبريد والزيوت وغيرها من الأجزاء يجب أن يتم بواسطة شخص مؤهل وفقاً للتشريعات الوطنية والمحلية ذات الصلة. يجب معالجة الوحدات والبطاريات المستهلكة لدى أحد مرافق المعالجة المتخصصة وذلك لإعادة استخدامها وإعادة تدويرها ومعالجتها.

بضمان التخلص السليم من المنتج، فإنك تساعد في منع وقوع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

يرجى الاتصال بعامل التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات.

يجب تفكيك الوحدة والتعامل مع غاز التبريد والزيوت والأجزاء الأخرى وفقاً للتشريعات المحلية والوطنية ذات الصلة.

نوصي بإجراء صيانة دورية.

في حالات تشغيل معينة، قد يتلوث تكييف الهواء من الداخل بعد استخدامه لعدة مواسم مما ينتج عنه ضعف في الأداء. يوصى بإجراء صيانة دورية من قبل متخصص إلى جانب التنظيف المنتظم الذي يجريه المستخدم. لطلب الصيانة من قبل متخصص، اتصل بمتجر الخدمة الذي اشتريته منه تكييف الهواء.

يجب أن يتحمل المستخدم تكلفة الصيانة.

معلومات هامة حول غاز التبريد المستخدم.

يحتوي هذا المنتج على غازات دفيئة مغلورة.
لا تصرف الغازات في الجو.

نوع غاز التبريد: R410A

قيمة GWP⁽¹⁾: 2087.5

GWP⁽¹⁾ = دليل الاحتباس الحراري

قد يلزم إجراء فحوصات دوريات للتأكد من عدم تسرب سائل التبريد وذلك حسب التشريعات المحلية أو الأوروبية. يُرجى الاتصال بالوكيل المحلي التابع له للحصول على مزيد من المعلومات.

إشعار حول tCO₂eq



في أوروبا، تُستخدم انبعاثات الغازات الدفيئة الناتجة عن الشحن الكلي لغاز التبريد في النظام (وهي مكافئة لأطنان من غاز ثاني أكسيد الكربون CO₂)، حسب المُعلن لتحديد الفواصل الزمنية لعملية الصيانة. اتبع اللوائح المعمول بها.

الصيغة المستخدمة لحساب انبعاثات الغازات الدفيئة:

قيمة GWP لغاز التبريد × الشحن الإجمالي لغاز التبريد [بوحدة كجم] / 1000

يوصى بطلب الفريق الفني لإجراء الصيانة (خدمة مقابل دفع).
لمزيد من التفاصيل، استشر الوكيل.

• جهة الاتصال

خدمة ما بعد البيع وغيرها، استشر الوكيل.

• عند التخلص من تكييف الهواء وتركيبه/إزالته وصيانته، قم بتجميع غاز التبريد.

اتصل بمتجر الخدمة على الفور.

⚠ تحذير

• عند ظهور حالة غريبة (كرائحة حريق)، توقف عن التشغيل وأوقف تشغيل القاطع.

قد يؤدي استمرار التشغيل في ظل ظروف غير عادية إلى حدوث مشكلات كالعرض لصدمات كهربائية أو نشوب حرائق.
استشر متجر الخدمة الذي اشتريته منه تكييف الهواء.

• لا تحاول إصلاح أو تعديل تكييف الهواء بنفسك.
قد يؤدي العمل بطريقة غير سليمة إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.
استشر متجر الخدمة الذي اشتريته منه تكييف الهواء.

إذا حدثت أي من الأعراض التالية، فاتصل بمتجر الخدمة على الفور.

- سلك الطاقة تالف أو تعرض للسخونة الزائدة.
- سماع صوت غير عادي أثناء التشغيل.
- تكرار توقف التشغيل بسبب قاطع السلامة أو المنصهر أو قاطع التسرب الأرضي.
- فشل المفتاح أو الزر في العمل بطريقة مناسبة.
- انبعاث رائحة احتراق.
- تسرب الماء من الوحدة الداخلية.

أوقف تشغيل القاطع
واتصل بمتجر الخدمة.

- بعد انقطاع التيار الكهربائي يستأنف تكييف الهواء التشغيل تلقائياً في غضون 3 دقائق تقريباً، لذا يجب عليك الانتظار لفترة وجيزة.

- الصواعق
إذا تعرضت المنطقة المجاورة لصاعقة، فتوقف عن التشغيل وأوقف تشغيل القاطع لحماية النظام.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

Copyright 2014 Daikin